

Specifications/Optional accessories 规格/自选配件

Specifications 規格						
Model number	F-VXF35A					
Power supply	240V~ 50Hz					
Operation mode	Clean Air			Clean/Humid.		
Air Volume settings	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo
Power consumption (W)*1	41	9	5	40	11	8
Humidifying amount (mL/h)*2	— *3	— *3	— *3	350	170	100
Air volume (m³/min)	3.5	1.6	0.9	3.4	1.6	0.9
Floor area capacity	Up to 26m² in a standard household room			Up to 16m² in a standard household room		
Capacity of the tank	About 2.1L					
Power cord length	2.0m					
Product dimensions	360mmx[200mm+(Foot:5mm)]x560mm(WXDXH)					
Product weight	7.8kg					

- *1 The power consumption is about 0.75 W when the operation is set to "Off". (With the power plug inserted)
 *2 The humidifying amount may vary with the indoor temperature and humidity. (P.22)
 *3 If there is water in the tank, the unit uses its water to humidify a little. (The water in the tank will be reduced little)

型 号	F-VXF35A					
额定电压·频率	240V~ 50Hz					
运转模式	Clean Air			Clean/Humid.		
风量调节	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo
消耗功率(W) ^{※1}	41	9	5	40	11	8
加湿量(mL/h) ^{※2}	— ※3	— ※3	— ※3	350	170	100
风量(m³/min)	3.5	1.6	0.9	3.4	1.6	0.9
适用面积	普通家庭, 最大适用面积26m²			普通家庭, 最大适用面积16m²		
水箱容量	约2.1L					
电源线长度	2.0m					
产品尺寸	宽度360mmx[深度200mm+(脚部:5mm)]x高度560mm					
产品重量	7.8kg					

- *1 运转状态为「关」时的耗电量约为0.75W。(插上电源插头状态)
 *2 根据室内温度以及湿度的不同, 加湿量会有所变化。(P.22)
 *3 水箱有水状态下, 用其水进行少量加湿。(水箱中的水减少少许)

Optional accessories 自选配件

- Replacement composite air filter 更换用集尘过滤网  Part No.: F-ZXFP35X
 ● Replacement deodorizing filter 更换用脱臭过滤网  Part No.: F-ZXFD35X
 ● Replacement humidifying filter 更换用加湿过滤网  Part No.: F-ZXCE50X
 Without filter frame and filter plate 不附带过滤网框和过滤网压板

Call the dealer 出现下列情况时, 请联系指定的维修店

All air volume indicator are flickering.
 Main unit is breakdown.
 Please disconnect power plug and contact to the dealer for repairs.
 风量指示灯全部闪烁。
 主机有故障。
 请拔出插头并联系经销商以进行维修。

Panasonic Corporation
 Web Site : <http://panasonic.net/>

VXF3A8951 C
 X0811-0

Panasonic®

Operating Instructions

使用说明书

Humidifying Air Purifier

加湿空气净化器

Model No.: F-VXF35A
 型号: F-VXF35A

This product is for indoor use only.

本产品为室内专用

Contents Page

Parts identification	3
Safety precautions	4
Operating requirements	6
Preparation	8

Operating Methods	11
• Control panel	11
• Select air volume and power-saving mode	14

Care and maintenance	15
• When idle for a long time	16
• Reference time for filter replacement	18

Further information	20
FAQs	22
Troubleshooting	24, 26
Specifications/Optional accessories	Back cover

目录 页

各部位名称	3
安全注意事项	5
使用要求	7
准备	8

使用方法	11
• 操作面板	11
• 选择风量·省电	14

维护保养	15
• 长期不使用时	17
• 更换过滤网的参考时间	19

更多信息	21
常见问题解答	23
故障排除	25, 27
规格/自选配件	封底

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.



- Please read these operating instructions carefully in order to use the product correctly and in a safe manner.
- Also, be sure to read the "Safety precautions" section (page 4-7) before use.
- Keep the operating instructions in a safe place for future reference.

感谢阁下选购Panasonic产品。

- 请仔细阅读本使用说明书, 以便能做到正确使用。
- 特别是在使用前, 请谨记先阅读“安全注意事项”的章节(第4至7页), 以确保安全使用。
- 在阅读使用说明书后, 请妥善保管, 以留作日后参考之用。

Troubleshooting? ②

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below. If the problem still persists, please disconnect power plug and contact the dealer for repairs.

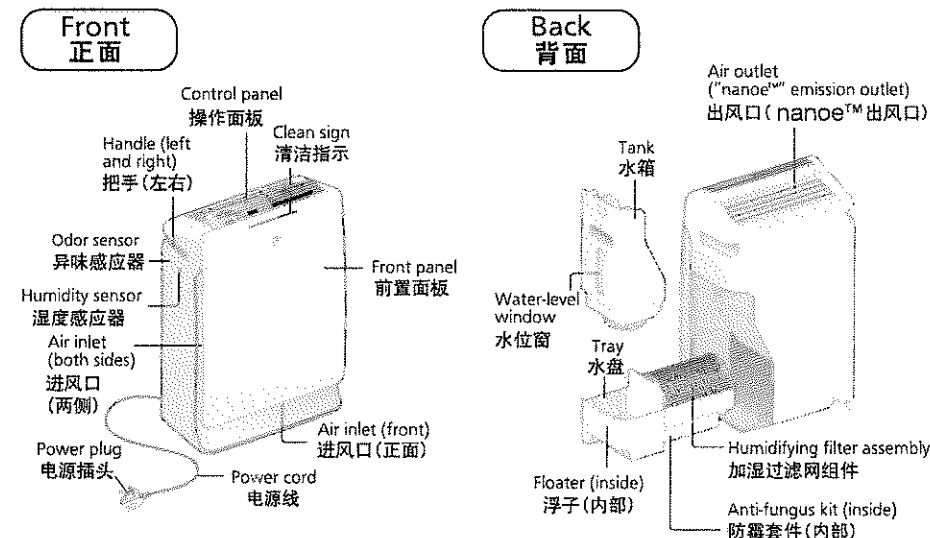
Now	Please confirm the following
⑩ There is condensation inside the tray	● After the unit stops operation or when the room is cold, there may be condensation. This is normal.
⑪ The water fill indicator is blinking or lit up 	● Is the tank filled with water? (P.10) The indicator is blinking: The water is used out in the Clean/Humid. mode (The unit stops operation). The light is lit up: The water is used out in the "Full Auto" mode. (The unit switches to the Clean Air mode) → To continue humidifying, fill water into the tank (P.10). Press "Power Off/On" twice, and the operation will start again.
⑫ Even if there is water in the tank, the water fill indicator is still blinking or lit up.	● Is the tray fit into the interior of the unit? ● Is the main unit tilted? → Please install the unit onto the level and stable table or floor. ● After filling water when the water fill indicator is blinking or lighting up, press the "Power Off/On" button twice, the water fill indicator will turn off, and the operation will start again.
⑬ The check indicator is on 	● Is the main unit overturned? → ① Disconnect the power plug. ② Erect the main unit. (Wipe the water off it) ③ Keep the unit idle for half a day. (Doing this is to dry the unit thoroughly in case water drops into it.) ④ Power the unit on again, and it will operate. ● Is the main unit tilted or overturned? Is the main unit shaking or bumped? → Disconnect the power plug, and then reinsert it.

If any of the following conditions occur, please contact the dealer immediately.

⑭ The check indicator is on All the air volume indicators are blinking	● The main unit is failed → Please disconnect the power plug, and send the unit to the dealer for repair.
---	--

Parts identification

各部位名称



■ 关于「nanoe™」

所谓「nanoe™」,是指利用最先进的科技创造的水合电子微粒。

依靠「nanoe™」技术,能有效除菌*※1、抑制过敏物质*※2、杀灭真菌*※3、去除附着性气味*※4等,从而打造出美肤空间。

* 这是在10m³密闭空间下测试240分钟后得出的效果,并非实际使用空间效果。

除臭效果会根据周围环境(温度、湿度)、运行时间、臭气、纤维的种类的不同而有所不同。

- 实际效果根据房间状况与使用方法的的不同而有所不同。
- 本设备不属于医疗器械。

※1 <浮动真菌>

- 实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- 实验方法: 直接放置在10立方米的实验空间内,以测定所收集的细菌数量
- 除菌方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 浮动真菌
- 实验结果: 经过四个小时之后,杀灭99%以上的浮动真菌。[北生发21_0142号]

<附着细菌>

- 实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- 实验方法: 测定在1立方米的实验容器内的布块上所附着的细菌数
- 除菌的方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 标准布块上附着的细菌
- 实验结果: 经过24个小时之后,杀灭99.9%以上的附着细菌。[北生发20_0154_2号]

※2 ● 实验机构: 松下电工解析中心(株式会社)

- 实验方法: 直接放置在45公升的实验容器内,采用ELISA法进行测定
- 去除方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 花粉(杉树)
- 实验结果: 经过两个小时之后,抑制99%以上的过敏性物质「E02-080303IN-03」

※3 ● 委托实验方: 财团法人日本食品分析中心

- 实验方法: 在约9.9平方米大小的实验室内,测定真菌数量变化
- 除菌方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 浮游真菌
- 实验结果: 经过一个小时之后,杀灭99%以上的真菌「第205061541-001号」

※4 ● 实验机构: 松下电工解析中心(株式会社)

- 实验方法: 在250L的试验容器内,采用6个等级的臭气强度表示法进行验证
- 除臭方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 附着烟味
- 实验结果: 经过30分钟之后,臭气强度下降至1.9等级。[E02-090313MH-01]。臭气强度下降1个等级,就意味着降低90%(臭气强度等级1指的是“不容易觉察到,非常弱的气味”)



Troubleshooting? ①

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below. If the problem still persists, please disconnect power plug and contact the dealer for repairs.

Now	Please confirm the following
① The clean sign remains red even when the operation continues	<ul style="list-style-type: none"> ● The indicator may illuminate red when the unit is subject to steam in the bathroom or vapor emitting from sprayers.
② Automatic operation cannot be stopped	<ul style="list-style-type: none"> ● Under the settings of "Clean Air and Auto Vol." <ul style="list-style-type: none"> → The unit will also operate in the "Lo" mode even if the air in the room is clean. ● Under the settings of "Full Auto" and "Clean/Humid., Auto Vol." <ul style="list-style-type: none"> → The unit will also operate according to the indoor humidity even if the air in the room is clean.
③ The clean sign remains blue even when the air is dirty.	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the unit placed where the dirty air is difficult to be cleared or the room size is too large for unit? (P.6 Back cover)
④ Polluted air is difficult to be removed	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the composite air filter dirty? (P.15) <ul style="list-style-type: none"> → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
⑤ There is sound	<ul style="list-style-type: none"> ● The water will sound (drip drip drip) when flowing and falling from the tank. This is normal. ● Please check whether the anti-fungus kit is installed properly (P.16).
⑥ The air volume is small	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the composite air filter or humidifying filter dirty? (P.15-18) <ul style="list-style-type: none"> → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
⑦ The odor from the unit is unpleasant	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the main unit, the front panel or the filter dirty? <ul style="list-style-type: none"> → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one. (The unit cannot remove the harmful carbon monoxide generated by cigarette.) (P.15-18) ● Is the tray dirty? (P.16) ● Is the water in the tank replaced with new tap water every day? (P.6) ● In the air purifying mode, please empty the tray of the tank. ● Has it ever used in a room with strong smells? <ul style="list-style-type: none"> If the unit is used in a room where people smoke or barbecue, a shorter replacement cycle of filters may be required. → When the unit is used in such an environment, we recommend you use the ventilation system of the room simultaneously.
⑧ The water amount in the tank is not reduced, but the operation indicator is on, and the unit does not humidify.	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the humidifying filter dirty? (P.18) ● Does the humidity sign indicate "70% or more"? <ul style="list-style-type: none"> → With "Air volume" set to "Auto", for example in the "Full Auto" mode, the unit will stop humidifying when displaying "70% or more" in order to ensure the applicable humidity. (The louver will be closed and the unit enters the standby mode when the air in the room is clean) ● Is the tray fit into the interior of the unit? ● Is the humidifying filter installed properly? (P.18) <ul style="list-style-type: none"> → When the humidifying filter is installed incorrectly, the unit will sound abnormally, and not humidify. ● Is the anti-fungus assembly installed properly? (P.16)
⑨ The humidity does not increase	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the room size too big for the unit? (Back cover) ● Is the room ventilated, or has laid the carpet onto the floor? <ul style="list-style-type: none"> → If the floor is carpeted, the humidity may be difficult to increase sometimes, depending on the specific ventilation, floor and wall material.

安全注意事项

请务必遵守

为了避免对您自己或他人造成可能的伤害或财物损害，请务必注意以下安全注意事项。

■ 无视或错误理解这些标志，会产生下列两种情况。



警告

本标志所表示的内容为“可能造成人员重伤或死亡”。



注意

本标志所表示的内容为“可能造成人员伤害或其他物品损害”。

■ 务必遵守的内容分类，用标志区分说明如下：



此标志表示为禁止事项。



此标志表示为强制事项。



警告

为了防止火灾及触电等事故



■ 移动或存放时切勿拉扯电源线。
(否则可能导致短路或电线内部损坏，发生火灾或触电事故。)

■ 切勿用湿手接触电源插头。
(否则可能会导致触电。)

■ 切勿损坏电源线或插座。

- 切勿割划、改装、过度扭曲、拉扯、扭转和拧绞电源线。切勿在电源线上放置重物或挤压。
(可能会导致触电或火灾事故。)
- 要修理电源线或插头时，请与指定的维修店联系。

■ 切勿使用超出额定值的电源、万能插座或连接设备，只可使用指定的交流电源。
(使用超出额定值的万能插座或连接设备，可能会导致电源线过热，引起火灾事故。)



■ 请将插头完全插入电源插座。
(如果插头没有完全插牢，可能会因为过热导致触电，甚至引起火灾事故。)

- 切勿使用已损坏的插头或松动的电源插座。



■ 请您定期清洁电源插头。
如电源插头上有灰尘，湿气可能会破坏插头的绝缘部分，从而导致火灾事故。

- 拔下电源插头，用于布擦净。
- 电器如果长期不使用，应拔下电源插头。

■ 在对电器进行维护保养之前，务必确保断开电源。
(否则产品可能会突然启动，从而导致触电与受伤。)



■ 禁止在儿童能够触到的场所使用。
(否则会导致触电与受伤。)

■ 禁止使用氯类以及酸性的洗涤剂。
(洗涤剂中散发出的有毒气体损害健康。)

■ 禁止将手指或金属物放入进风口、出风口等缝隙处。
(接触产品内部可能造成触电或受伤。)



■ 切勿擅自拆开或改装本加湿空气净化器。
(擅自拆开或改装电器可能会导致故障或火灾事故。) 请与指定的维修店联系，以便安排修理。



■ 切勿弄湿机身。
(否则可能会导致因短路而发生火灾和触电事故。)

如果机器的电源线损坏了，必须委托该机器的制造厂商、维修服务中心或有资格的技术人员替您更换以防发生危险。

此机不适合伤残人士，知觉障碍人士，智力障碍人士或儿童自行操作。
如有安全负责人在场监督及提供指导下协助操作此机，则属例外。

请勿让儿童擅自操作此加湿空气净化器。

VXF35A

FAQs

Please confirm the following before you put questions forward or send the unit for repair

Q1 The wind is cold during humidifying?

A When operating in "Full Auto" or "Clean/Humid", the unit will blow out the wind below the room temperature since the moisture from the humidifying filter containing water absorbs the heat in the air.

Q2 There is no steam during humidifying?

A This unit is just to make the humidifying filter containing water generate moisture when encountering wind and not boil the water, and hence not generate the steam.

Q3 The humidifying amount is reduced?

A In the rainy season with high humidity or in the cold weather, the humidifying amount may change, depending on the room temperature and humidity, just as the washed clothes are difficult to dry. The humidifying amount will increase when the weather is warm and dry.

Q4 The humidity sign remains "red"?

■ When the " " indicator is always on

- The unit may not sense the humidity properly depending on the installation place.
→ Change the installation place. (P.6)



(humidity indicator)

■ When the " " indicator is always on

- The room size is too large for the unit.
→ Refer to the applicable room size. (Back cover)

Tip

- Please use the humidify sign only as a reference.
- It is different from the display of the household hygrometer sometimes.
- The humidity value will vary with the temperature.
- The humidity may also vary with the airflow condition.

Q5 Is there a "jee" sound from the emission outlet?

A There is a slight sound when nanoe™ is taking place. Depending on the usage environment and operation mode, the sound may seem to be loud or inaudible but these are not abnormalities.

Q6 The humidifying filter changes in color?

A The filter may change in color depending on the water quality. This is not a performance problem.

Q7 There is dewing on the window and wall?

A Even if the humidity in the room is moderate, there may be dewing on a cold window or wall.

Q8 The clean sign does not change (Change the sensitivity of the sensor)

Such problems are easy to occur when the sensitivity of the sensor is high/low. You can adjust the sensor with a specified sensitivity. (The default setting is "Med" when the unit is used for the first time or its power plug is removed and re-inserted.)

- Stop operating the unit, and press and hold the **HI** and **LO** buttons at the same time. (The Air volume indicators will light up in turn)

- After the sensitivity is set as required, release the buttons.

HI High: Sets the high sensitivity
Med Medium: Sets the medium sensitivity
LO Low: Sets the low sensitivity

(Air volume indicator)

Q9 To dim the clean sign or turn off the clean sign.

- The clean sign of this product can be dimmed or turned off.
- To dim the clean sign
During running, long press **HI** and **LO** for about 3 seconds at the same time. (The clean sign becomes dim)
- To turn off the clean sign, long press them for about 3 seconds again. (The clean sign is off)
To make the clean sign light up again, long press them for about 3 seconds again. (The clean sign lights up)

注意



切勿放置于此类场所:

- 不稳定的场所。
(否则产品可能会翻倒, 从而导致受伤。)
- 高温、高湿或会弄湿机器的场所, 例如浴室。
(加湿空气净化器可能会漏电而造成触电或火灾事故。)
- 厨房等排放油烟的场所。
(加湿空气净化器可能会破裂而造成损伤。)
- 使用油或者可燃性气体, 并可能出现泄漏的场所。
(可能因起火及机器吸入而导致起火或冒烟。)
- 风口正对动植物的场所。
(否则会导致风干。)



切勿让挥发性物质或可燃物品, 如香烟或熏香等飘入机内。
(否则可能会发生火灾事故。)



切勿使用酒精或稀释剂等溶剂清洁加湿空气净化器, 同时也要避免接触喷雾杀虫剂。
(加湿空气净化器可能会破裂而造成损伤, 甚至发生短路, 以致造成触电或火灾事故。)



请勿在有熏香型杀虫药的室内使用本加湿空气净化器。
(否则, 化学残留物可能会在机内积聚, 然后从出风口处释放而危害身体健康。)
• 使用杀虫药后, 应先让房间彻底通风, 然后才可使用本加湿空气净化器。



请勿坐、靠本设备。

(否则有可能导致人受伤或设备破损等。)



请勿推倒本设备。

(水洒落后可能会导致火灾及触电。)



请勿使用开孔或破损了的水箱。
(可能会因水溢出而弄湿家具等。)



移动时,

- 应停止运转, 取出水箱, 倒掉水盘中的水。
(水洒落有可能沾湿家具等。)
- 握住左右把手。
(若握前置面板, 有可能发生滑落导致人受伤。)



请手持插头部位拔下电源插头。
(否则有可能导致电源线破损、触电、短路、火灾。)



与取暖炉(加热器)一起使用时, 需保持空气流通。

(否则有可能导致一氧化碳中毒。)



要一直保持水箱中的水以及主机内部清洁。

- 每天用新的自来水更换水箱中的水。
- 要定期清洁保养主机内部。
(当内部被污垢或者水锈污染后, 因霉菌和杂菌繁殖而产生恶臭, 同时因个人体质不同也有可能危害身体健康。)
当身体感觉不适时, 请立即咨询医生。

使用要求

切勿放置于以下场所:

- 阳光直射和正对空调出风口/受热的场所。
(可能会造成变形、变质、变色和发生故障。)
- 窗边等可能挡住湿度感应器一带的场所。
(有可能导致湿度感应器工作不正常。)
- 电视机及收音机等物体附近。
(有可能导致影像的紊乱以及杂音。)
→ 距离1m以上放置。同时, 与以上这些设备使用同一个插座, 电源插头插入时有可能产生影像的紊乱以及杂音。产生此类情况时, 请将电源插头插到其他插座上。

■ 主机上请勿放置物体。

(否则有可能导致操作错误、故障。)

- 特别注意不要放置磁铁以及金属物品。
(设备倾倒时, 在机器内置磁铁的作用下, 点检指示灯亮起, 有可能导致无法操作。)

■ 有可能发生冰冻时, 请倒掉水箱和水盘中的水。

(在结冰状态下运转, 有可能产生故障。)

■ 在同一场所长时间使用时。

在同一场所长时间使用时, 主机周围的墙壁以及地板会脏污, 进行主机维护保养时, 建议改变设置场所。

在这些场所使用, 非常有效!

■ 针对花粉等室内扬尘, 将本产品放置在地上。

由于花粉、灰尘等容易落到地板附近, 因此建议将本产品放在房间中平坦的地面上。

■ 如果是为了使房间里的空气有效循环。

为了不堵塞进风口和出风口, 请将本产品放置在其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30cm以上的地方。为了更有效地使用本产品, 请保持产品背部距墙壁至少5cm。

Further information

About "nanoe™"

Generating environment

- "nanoe™" is generated using the air in the room and hence, depending on the temperature and humidity, there can be incidences whereby "nanoe™" is not stably generated.
- Conditions for generations
Room temperature: About 5°C - 35°C (dew-point temperature: more than 2°C)
Relative humidity: About 30% to 85%

Small amount of ozone will be generated

When "nanoe™" ion is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be like the usual level in forest or natural environment, and not harmful to human beings.

Function of the composite air filter

With the bio-sterilization and super allergy buster functions of the dust collection filter, allergic substances (pollen, annoying dung of dead mites), fungus, mold bacteria can be inhibited.

● Bio-sterilization: Inhibit fungus^{*1}, mold bacteria^{*2}.

△1 Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Confirmation by using Halo method.

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Bacteria trapped in the filter.

Testing result: More than 99% inhibition. (No 204051292-002)

△2 Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Verify the method to prevent mold bacteria (Halo method).

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Mold bacteria trapped in the filter.

Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria using the Halo Test (No 207060074-002)

● Super Anti-bacterial: inhibits the activity of allergens (pollen, house-dust mites and their waste products)

Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute

Testing method: Check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring method.

Inhibiting method: Contact with Super allergy buster.

Target: Allergy substances trapped by the filter (mites, pollen).

Testing result: More than 99% inhibition. (Daiku research report No. 2127)

- The composite air filter can give off unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", "Anti-bacterial Enzymes" and "Super Allergy-buster".

Functions of the odor sensor

The sensor can detect the dirtiness of the air, and then indicate the dirtiness through Clean Sign. The unit can optimize the air volume automatically in automatic operation.

- The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the unit in a room.

Detects	<ul style="list-style-type: none"> ● Odor from cigarettes, incense, cooking, pets. ● Cosmetics, alcohol, sprays, etc.
May detect	<ul style="list-style-type: none"> ● Humidity (water vapor), oil fumes. ● Sudden temperature changes such as when a door is opened.

Power-saving operation

It refers to the automatic operation by combining the "patrol mode" in which the unit checks the dirt in the air in the room every hour with the "learning mode" in which the unit can forecast the dirt generation by mastering the generation time of dirt every day. It saves power by stopping operation automatically when the air is clean. Meanwhile, the unit will operate in advance to eliminate the dirt effectively before spreading, thus reducing the operation time.

Patrol mode

The unit will stop operating automatically after the air is cleaned. After the operation is paused for 50 min, the unit will operate for 10 min with Air volume set to "Med" in the patrol mode.

- While the operation is paused and in the patrol mode, if the dirt is detected, the unit will operate with the air volume corresponding to the dirtiness.
- If "Full Auto" and "Clean/Humid" are set, the unit will also operate according to the indoor humidity even if the indoor air is clean.

Learning mode

Records the "time and dirtiness of air dirt" during operating, and takes the preventive operation within 5 min before the recorded dirt is generated.

(Although the records are updated every day, the previous records will be lost once the power plug is disconnected.)



Install filters 安装过滤网

3 Install the filters (2 types) and the front panel. 安装过滤网(两种)和前置面板

- ① Install the deodorizing filter. (No distinction between the inside and outside, upper and lower.)

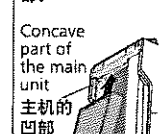
安装脱臭过滤网。
(无内外、上下的区分)



- ② Install the composite air filter. 安装集尘过滤网。

With the black side (front side) toward yourself, fit it into the concave part of the main unit.

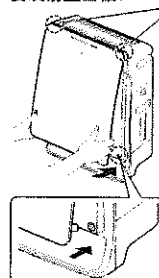
将黑面(正面)置于自己跟前,然后放入主机的凹部。



- ③ Install the front panel. 安装前置面板。

Fit the clutch into the indentation (2 locations) of the equipment.

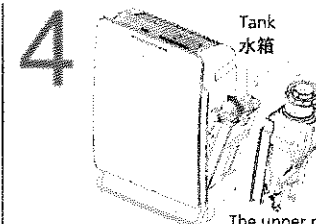
钩爪对准主机的凹槽处(两处)



Push in the protrusion into holes (2 places) of the equipment and press properly. 将突起部分牢牢地插入主机的孔(两处)中。

※ Be sure to attach the front panel for use. 使用前, 请务必安装前置面板。

Filling water into the tank 加水至水箱



The upper position and lower position of the tank shall be reversed when you fill it with water to that when you install it back. 加水时, 以及将水箱放回时, 水箱上下位置相反。

■ Be sure to use the tap water

(This is because that the chlorination has been performed generally for tap water and hence the miscellaneous bacterium is difficult to breed.)

- Do not use the following water:

- Water above 40 °C, or water mixed with chemicals, air fresheners, essential oil and detergents. (Otherwise, deformation and malfunction may be caused.)
- Water from a water purifier, alkali ion water, mineral water and well water (where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).

Requirements

- If you have to use the well water (drinkable), please maintain and clean the tray, humidifying filter assembly and anti-fungus kit more frequently.

■ Continuous operation time of a tank of water

- Operate for about 6 hours. (under the condition of strong operation/room temperature 20 °C and humidity 30%)

■ 请务必使用自来水。

因为一般都经过了氯化处理, 杂菌难以繁殖。

- 请勿使用以下各种水。
 - 40℃以上的热水, 或者加入化学药品、芳香剂、空气清新剂、洗涤剂的水(有可能导致变形以及发生故障)。
 - 净水器的水、碱离子水、矿物质水以及井水(因为霉菌以及杂菌繁殖较多)。

要求

- 不得已情况下使用井水(可饮用)时, 请增多清水水盘、加湿过滤网组件、防霉套件的次数。

■ 一箱水可持续运转的时间。

- 大约可运转6个小时。(急速运转/室内温度20℃、湿度为30%的情况下。)

Care and maintenance

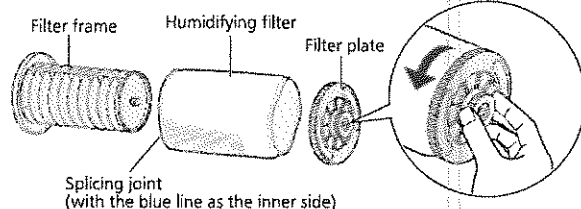
Requirements

- Do not operate the unit when the humidifying filter is removed. (The humidifying filter cannot function while it is removed.)
- Do not operate the unit when the anti-fungus assembly is removed. (The anti-fungus assembly cannot function while it is removed.)

Humidifying filter assembly (once a month or so *1)

1 Removal

Remove the filter plate and then the humidifying filter from the filter frame.



2 Washing

- Press and wash the humidifying filter with clean warm water.
 - Do not scrub it with a brush or wash it with a washing machine.
 - Do not dry it with a drier. (Doing this may cause shrinkage)
- Wash the filter frame and filter plate with water
- Hard stains
 - If it is hard to remove the scale, please soak it in warm water containing the neutral detergent for kitchen purpose about 30 minutes, then wash it 2 to 3 times with clean water.
 - Be sure to use the neutral detergent.
 - If the alkaline detergent or the like is used, deformation and performance degradation may be caused.



3 Reassembly

- Insert the humidifying filter into the filter frame through the splicing joint.
 - Attach the filter plate onto the filter frame.
- Avoid any space between the filter plate and the filter frame of the humidifying filter, and do not put the humidifying filter over the circular parts on the two ends. (Otherwise, the humidifying amount may be reduced)

*1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.

Reference time for filter replacement

	General replacement period	Conditions	(Optional accessories: back cover)
Composite air filter	When the filter exchange indicator lights up (Once every 3 years or so)	The indication for replacement of filter is when six cigarettes have been smoked daily. (Japan Electrical Manufacturer's Association JEM1467)	
Deodorizing filter			

△ Filter replacement period may be shorter than normal, depending on the using environment and method. (For example, in household where smoking is frequent.) Please replace whenever the unit is ineffective.

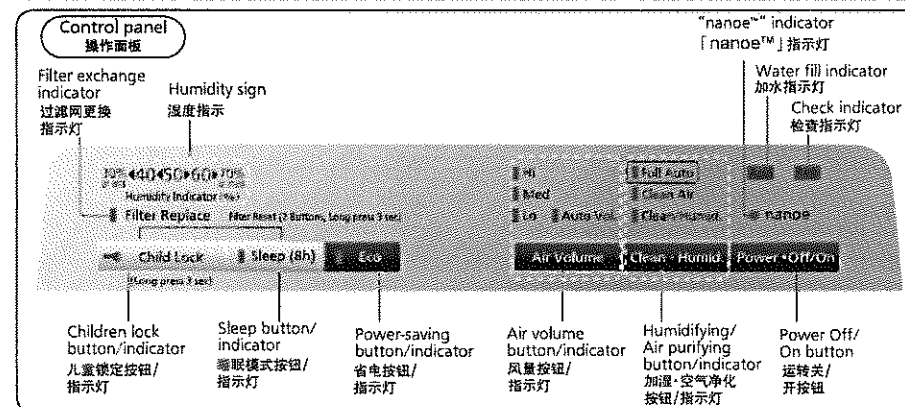
- After replacement, press and hold both **Child Lock** and **Sleep** for 3 seconds until the filter exchange indicator turns off when the reset is complete. The fill in the date installed on the label and stick it on the back of the main unit.
- Please dispose the used filter as non-inflammable garbage.

	General replacement period	Conditions
Humidifying filter	Once every 120 months or so *2	The unit runs 8 hours a day (According to an in-house test)

- *2 The service life of the humidifying filter may vary with the water quality. In any one of the following cases, please replace it immediately.
- After maintaining it, its odor is still not removed.
 - The water in the tank is not reduced.
 - It is seriously damaged.
 - After replacement, please fill in the date installed on the label and stick it on the back of the main unit.
 - Please dispose the used filter as non-inflammable garbage. Do not discard the filter frame and filter plate when replacing the humidifying filter.

Operating Methods

使用方法



Clean sign

The sensor detects air pollution and notifies with the sign (indicator).
The sensitivity of the sensor can be changed. (P.22, Q8)

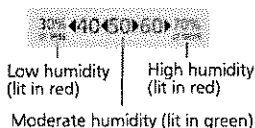
- The clean sign indicates the level of air pollution
 - (Blue) Clean
 - (Red, small) A little dirty
 - (Red, big) Dirty
- The indicator blinks or lights up to indicate whether dirt is detected.

清洁指示

利用感应器探测空气中的污染物，通过清洁指示进行提示。感应器灵敏度可变。(P.23, Q8)

- 提示空气中的污染物程度「清洁指示」
 - (蓝色) : 干净
 - (红色·小) : 有点脏
 - (红色·大) : 脏
- 通过灯光闪烁，亮起提示是否检测到污染

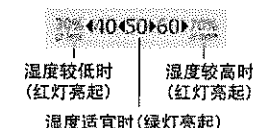
The "humidity sign" indicates the humidity



- When the water fill indicator blinks or lights up
 - To continue humidifying, fill water into the tank (P.10), and press "Power Off/On" twice. (The unit will restart.)
 - In the "Full Auto" mode, if the water fill indicator is always on, the unit will switch into the Clean Air mode.
- When the check indicator is on (P.26)

- The "nanoe" indicator indicates generation of nanoe™
 - The indicator lights up in all operation modes.
 - "nanoe" can be closed.
 - Press and hold the **Eco** and **Clean+Humid** at the same time for about 3 seconds during operation. (The "nanoe" indicator turns off)
 - To allow the "nanoe" to take place again, press and hold them again for about 3 seconds. (The "nanoe" indicator lights up)

提示湿度情况的「湿度指示」



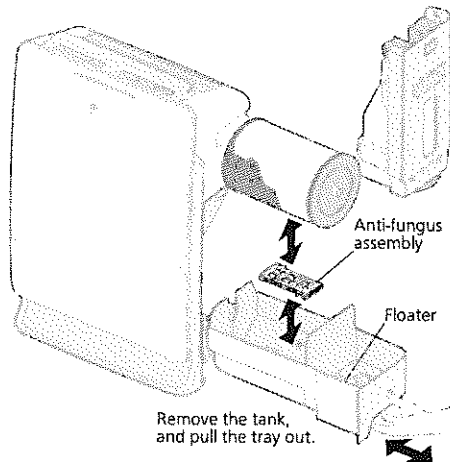
- 加水指示灯闪烁，亮起时
 - 需继续加湿时，向水箱中加水 (P.10)，按两次「Power Off/On」。(运行设备重新启动)。
 - 「Full Auto」模式下，若加水指示灯一直保持亮起状态，则会转为「Clean Air」模式运行。
- 检查指示灯亮起时 (P.27)
- 提示产生「nanoe™」的「nanoe™」指示灯
 - 在所有运行模式下，指示灯均会点亮。
 - 可关闭「nanoe™」功能。
 - 运行过程中，同时按住 **Eco** 和 **Clean+Humid** 约3秒钟。(「nanoe™」指示灯熄灭。)
 - 需再次产生 nanoe™ 时，请再次按住约3秒钟。(「nanoe™」指示灯亮起。)

Care and maintenance (tank, tray, anti-fungus assembly and humidifying filter assembly)

Precautions before care and maintenance

■ Be sure to disconnect the power plug.

- Do not use the detergents shown on the right.
- The oxygenic bleach can be used only for the humidifying filter.
- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.



When idle for a long time

- ① Disconnect the power plug. (The unit still consumes power even at rest)
- ② Please empty the tank and tray, and maintain them.
- ③ Dry their interiors completely. (Otherwise, the unit may be failed due to rust.)
 - Dry the humidifying filter assembly in a cool place. (Anti-fungus)
- ④ Cover them with a poly bag, and keep them in a place with little moisture. (If you keep them flat and then overturn them, malfunction may be caused.)

Tank (every day)

Wash it with water

- Hard stains
 - Wipe away the hard stains with a soft cloth moistened in warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.

Tray (once a month or so)

Remove the anti-fungus assembly

Wash it with water

- Wipe the dirt with a swab, or use the toothbrush to scrub it.
- Do not remove the floater (expanded polystyrene)
- Hard stains
 - Wipe away the hard stains with a soft cloth moistened in warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.

Anti-fungus assembly (once a month or so)

Immerse it in kitchen-purpose neutral detergent solution and rinse it with water.

- Please soak it in warm water containing the neutral detergent for kitchen purpose about 30 minutes, then wash it 2 to 3 times with clean water.
- Do not scrub it with a brush, and do not disassemble it.
- Please keep it level when installing, and fit into the concave part of the tray.

■ Functions of the anti-fungus assembly
Inhibit the enzyme with the anti-fungus agent.
Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratory
Testing method: Verify the method to prevent mold bacteria (Halo method)
Method and place: Install the anti-fungus assembly in the tray.
Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria.

Tip

- The anti-fungus assembly may have powder sometimes. This is normal and not a problem with use.
- The anti-fungus agent will be small along with the use. This is not a problem with the anti-fungus performance.
- The anti-fungus agent has its own special smell, harmless.

使用方法

1 开始运转

Power + Off/On

- 气味传感器在准备状态期间，不论在何种运行模式下，风量自动灯都会闪烁。（重新插上电源插头后仍然闪烁）

2 选择运转模式

可从「Clean+Humid」的三个模式中选择。



想自动运转时

- 根据污染和湿度的程度，自行运转净化空气、调节最佳湿度。空气流动和风量为自动控制。（无法手动切换）
- 若无水，则变为「Clean Air」运转模式。

- 正在产生「nanoe™」

■ 想节约电费时 → Eco

想净化空气时*

- 正在产生「nanoe™」

■ 想指定风量时 → Air Volume

■ 想节约电费时 → Eco

* 水箱里有水时，会在此水作用下进行少量加湿。（水箱里的水会稍微减少）

想一边加湿一边净化空气时

- 若无水，则无法运转。
- 正在产生「nanoe™」

■ 想指定风量时 → Air Volume

■ 想节约电费时 → Eco

关于风量·省电模式的详细内容请浏览第14页。

更多

3 停止运转

Power + Off/On

Child Lock

Child Lock (长按3秒钟) (指示灯亮起)

可以防止儿童的玩耍操作。设置后，若按 Child Lock 以外的按钮，则会发出Bi-Bi-提示音，无法操作。

■ 想取消设置时
再次长按3秒钟 (指示灯熄灭)

Sleep (8h)

Sleep (8h) (指示灯亮起)

按下此按钮后，清洁指示和风量指示灯熄灭，顶部操作指示灯变暗，开始静音运转。8小时后，停止运转。

■ 若要取消
再次按下 (指示灯熄灭)
睡眠模式解除，返回到上一次设置的运行模式。

Operating Methods 使用方法

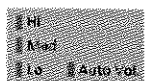
Select air volume and power-saving mode

选择风量·省电

To change the air volume

想要改变风量时

Change the air volume
改变风量

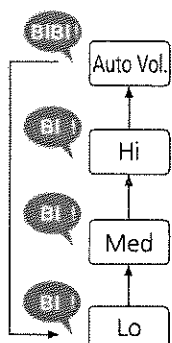


(The indicator is on)
(指示灯亮起)

Air Volume

Press the button to switch.
按此按钮将自动进行切换。

To operate in the specified air volume
想以所指定风量运转时



The air volume will switch automatically.
想自动切换风量时。

Pollen and dust in the air is removed quickly and humidifying is sped up.
想要快速除去花粉、灰尘，进行加湿时。

Quiet operation with the minimum air volume
(The speed of humidifying and removal of pollen and dust in the air will slow down)
想让加湿空气净化器安静地运行时(加湿、除去花粉和灰尘的速度变慢)。

To operate in the power-saving mode

想要进行省电模式运转时

Power-saving
省电



(The indicator is on)
(指示灯亮起)

To save the electricity fees

● Press the "Eco" button, "power-saving operation" will start.
The "power-saving operation" is the auto operation in the power-saving mode by combining the "patrol mode" and "learning mode". The air volume is controlled automatically. (P.20)

想节约电费时

● 按下「Eco」按钮，「省电运转」开始运行。
「省电运转」是「侦测模式」和「学习模式」共同组合而成的省电自动运转，自动控制风量。(P.21)

■ To deactivate it

Press it again (the indicator is off)

(When the mode is set to "Clean Air" or "Clean/Humid.", you can also cancel it by pressing

Air Volume

■ 取消设置

再次按下(指示灯熄灭)

(当设置模式为「Clean Air」或「Clean/Humid.」时，也可以通过按

Air Volume

进行取消。)

Care and maintenance

维护保养

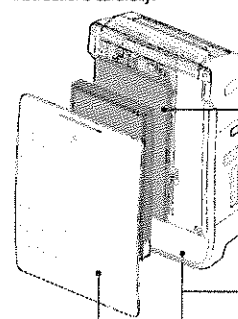
Precautions before care and maintenance

- Be sure to disconnect the power plug.
- Do not use the detergents shown on the right.
- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.



维护保养前注意事项

- 请务必按下电源插头。
- 禁止使用右方所示洗涤剂。
- 使用化学性抹布时，请按照其使用注意事项时使用。



● The deodorizing filter is free of maintenance.
无需对除臭过滤网进行维护保养。

● Wipe the main unit and the front panel with a well wrung-out soft cloth.
Do not wipe it with a hard cloth or too much force. Otherwise, the surface may be damaged. Do wipe the power plug with a dry cloth.
使用拧干的软布擦拭主机前置面板使用质地较硬的布擦拭，可能会造成表面损伤。
但是请注意使用干布擦拭电源插头。

Composite air filter

< Once a fortnight or so >

Suck the black side (front side) with a vacuum cleaner.

(Installation and removal methods → P. 8-9)

Dusting brush nozzle
or gap suction nozzle

Lay with
newspapers etc

- Delicate. Do not apply too much pressure.
- The back (white) side is free of maintenance.
- Never wash the filter with water.

Note

- Do not operate the unit when the composite air filter is removed. Dust will be inhaled into unit inner parts, and causes the unit breakdown. The composite air filter can not function while it is removed.
- Do not operate the unit when the deodorizing filter is removed. The deodorizing filter can not function while it is removed.
- When cleaning, do not leave the removed parts unattended. (parts left unattended may be cause of tripping or they may be damaged)

集尘过滤网

< 约两周一次 >

用吸尘器清除黑面(正面)的灰尘

(安装方法以及拆卸方法 → P. 8-9)

毛刷吸嘴
或缝隙吸嘴

垫上报纸等物品

- 易受损，吸尘时请勿用力按住过滤网。
- 背面(白面)无需维护保养。
- 请勿水洗。

提示

- 请勿在已拆下集尘过滤网的状态下运行。(无除尘效果，而且被吸入的灰尘可能会导致设备故障。)
- 请勿在已拆下除臭过滤网的状态下运行。(否则可能无法达到除臭效果。)
- 进行维修时，请勿随意摆放拆卸的零部件。(否则，随意摆放的零部件可能会绊倒路人或造成零部件损坏。)

Operating Methods

1 Start the unit.

Power - Off/On

● When the odor sensor is in the standby mode, the Auto Vol. indicator will blink regardless of the operation mode. (The indicator still blinks when the power plug is removed and re-inserted.)

2 Select the operation mode

Select one of the three "Clean-Humid." modes.

Full auto

Full Auto
Clean Air
Clean-Humid

To operate automatically

- The unit will purify the air and adjust the best humidity automatically according to the degrees of the dirt and humidity. The airflow and air volume are controlled automatically. (They cannot be switched manually.)
- If there is no water, the unit will switch to the "Clean Air" mode.
- When generating "nanoe"
- To save the electricity fees → **Eco**

Air purifying

Full Auto
Clean Air
Clean-Humid

To purify the air*

- When generating "nanoe"
- To specify the air volume → **Air Volume**
- To save the electricity fees → **Eco**
- * When water remains in the tank, it will humidify slightly. (Water in the tank will decrease slightly.)

Humidifying/Air purifying

Full Auto
Clean Air
Clean-Humid

- The unit cannot operate without water.
- When generating "nanoe"
- To specify the air volume → **Air Volume**
- To save the electricity fees → **Eco**

For the details on the air volume and power-saving mode, please refer to page 14.

More

Child Lock

It can prevent the children from playing it. With this setting, if you press a button other than the **Child Lock**, the unit will beep twice, and cannot be operated.

■ To deactivate it
Long press it for 3 seconds again (the indicator is off)

Sleep (8h)

After this button is pressed, the clean sign and the Air volume indicator turn off, the operation indicators on the top dim, and the unit enters the "Lo" mode. After 8 hours, the unit stops operation.

■ To cancel the Sleep mode
Press the button again (and the indicator turns off). After the Sleep mode is canceled, the unit returns to the previous operation mode.

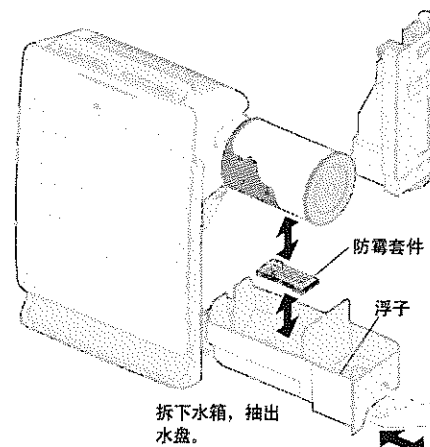
维护保养

(水箱·水盘·防霉套件·加湿过滤网组件)

维护保养前注意事项

■ 请务必拔下电源插头。

- 请勿使用右方所示洗涤剂。
- 仅加湿过滤网可使用氧类漂白剂。
- 使用化学性抹布时, 请按照其使用注意事项进行使用。



拆下水箱, 抽出水盘。

长期不使用时

- ① 拔下电源插头。(因为停止工作时也耗电)
- ② 请倒掉水箱和水盘中的水, 全部进行维护保养。
- ③ 彻底擦干内部。(否则因生锈可能导致设备发生故障)
- 加湿过滤网组件要在背阴处晾干。(防霉)
- ④ 盖上塑胶袋, 立于湿气较少处保管。(放平倒置保管可能会导致设备发生故障)

水箱 <每天>

进行水洗

- 顽固污垢
→ 使用在温水或含有厨房中性洗涤剂内浸湿的柔软抹布将污秽部分擦干净。

水盘 <大约每月1次>

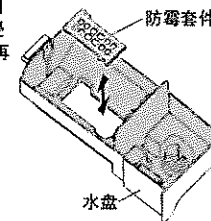
拆下防霉套件 进行水洗

- 用棉花棒以及牙刷除去细微处的脏污。
- 请勿取下浮子(发泡聚苯乙烯)。
- 顽固污垢
→ 使用在温水或含有厨房中性洗涤剂内浸湿的柔软抹布将污秽部分擦干净。

防霉套件 <大约每月1次>

用厨房中性洗涤剂 进行浸泡清洗。

- 请把它放在加有厨房中性洗涤剂的温水内浸泡30分钟左右, 然后再用清水冲洗2~3次。
- 请勿使用刷子擦刷, 以及请勿拆开。
- 安装时尽量保持水平, 放入水盘的凹部。



■ 防霉套件的功能

用防霉剂抑制霉的产生。

试验机构: (财) 日本防霉检查协会

试验方法: 利用防霉试验方法(晕圈法)进行确认

方法与场所: 在水盘内安装防霉套件 试验结果: 确认有抑制效果。

提示

- 防霉套件中有时会有粉末出现, 并非使用上的问题。
- 防霉剂伴随使用会变小, 并非防霉性能的问题。
- 防霉剂有其特殊的气味, 无害。

Preparation

准备

Filling water into the tank 加水至水箱

加水至水箱

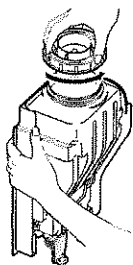
Power on 接通电源

4 Remove the tank, fill it with water, install it back
(not required if the unit is running in the mode of Clean Air.)

取出水箱，加水后，将水箱安装回去。
(「Clean Air」模式运行时，则不需要。)

① Press the hook, and remove the tank.
按下挂钩，取出水箱。

② Remove the cover.
拆下盖子。

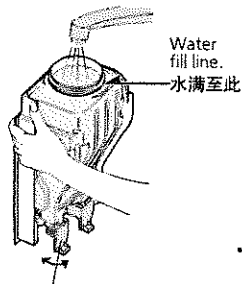


Please check whether the anti-fungus kit is installed properly (P.16).

请确认防霉套件安装是否正确(P.17)。



③ Fill it with water, and screw the cover tightly.
放入水，拧紧盖子。



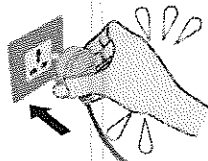
• Hold and secure the tank, to avoid tilting.
• 手紧握固定水箱，避免其倾倒。

You can place the tank vertically with its base.
使用水箱底座，可使水箱竖直放置。

5 Connect the power plug

(Wipe the water off the power plug and your hands before inserting it.)

插入电源插头
(插入前，擦干电源插头以及手上沾有的水。)



● When inserting the power plug, as the dirt sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (when there is no cigarette smoke). (The standard of the dirt sensor automatically updates itself according to the degree of the indoor cleanliness.)

因为异味感应器以插入电源插头时的空气洁净度作为基准，所以建议当室内空气清洁时(如没有烟味时)，插入插头。异味感应器的基准会根据室内的空气洁净度自动更新。)

● After the **Power On/Off** button is pressed, the clean sign (P.11) illuminates blue or red, with blinking time about 5 seconds.

按下 **Power On/Off** 后，清洁指示(P.11)呈现蓝色或红色，闪烁时间约为5秒。

维护保养

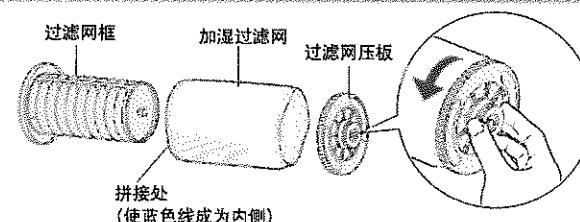
提示

- 请勿在已拆下加湿过滤网的状态下运行。(否则可能无法达到加湿效果)
- 请勿在已拆下防霉套件的状态下运行。(否则可能无法达到防霉效果)

加湿过滤网组件 < 每月1次 >

1 拆卸

从过滤网框上依次拆下过滤网压板和加湿过滤网。



2 清洗

● 加湿过滤网

使用清水，温水进行按压清洗。

- 请勿用刷子刷洗或用洗衣机清洗。
- 请勿使用干燥机干燥。(可能导致缩小)

● 水洗过滤网框和过滤网压板

● 顽固污垢。

→ 当污垢难以除去时，请把它放在加有厨房用中性洗涤剂的温水内浸泡30分钟左右，然后再用清水冲洗2~3次。

• 请务必使用中性洗涤剂。

碱性洗涤剂等可能会造成变形，并使性能下降。

3 装回

① 从拼接处，将加湿过滤网插入过滤网框上。

② 在过滤网框上安装过滤网压板。

● 加湿过滤网的过滤网压板和过滤网框之间请勿留有空隙，并且加湿过滤网请勿覆盖在两端的圆形部分上。(否则可能导致加湿量变小)

※1 由于污染状况会根据水质的不同而有所变化，因此即使在清洁保养后的一个月以内，若气味难闻或水箱中的水减少很慢时，也应进行清洁保养。

更换过滤网的参考时间

(选配件:封底)

	更换期限	条件
集尘过滤网	过滤网更换指示灯亮起时 (大约3年1次)	每天吸入6支香烟排放量时(过滤网的更换周期的调整标准) (日本电机工业协会标准JEM1467)
脱臭过滤网		

※ 根据使用场所和使用方法(例如吸烟人数较多的家庭)，过滤网的更换周期可能会缩短。总之效果不好时请及时更换。

● 更换过滤网之后，请同时按住 **Power On/Off** 与 **Filter Reset** 三秒，过滤网指示灯熄灭，重置完成。然后，请在标签上记录开始使用日期，并将其粘贴在主机背面。

● 请将用过的过滤网作为非可燃垃圾处理。

	更换期限	条件
加湿过滤网	大约120个月1次 ^{※2}	每天8小时运转(本公司内部试验)

※2 根据水质的不同使用寿命会有所变化，出现以下情况时请立即更换。

• 维护保养后，也无法除去气味。• 水箱中的水没有减少。• 损伤严重。

● 更换后，请在标签上填写开始使用日期并将其粘贴在主机背面。

● 请将用过的过滤网作为非可燃垃圾处理。

但是更换加湿过滤网时，请勿扔掉过滤网框和过滤网压板。

Preparation

准备

Before startup

开机准备

Install filters 安装过滤网

- 1 Fill in the label with the date installed.
填写开始使用日期



Composite air filter	
Replacement filter	Part No.: F-ZXFP35X
Date installed:	
Deodorizing filter	
Replacement filter	Part No.: F-ZXFD35X
Date installed:	
Humidifying filter	
Replacement humidifying filter	Part No.: F-ZXCE50X
Date installed:	

Note

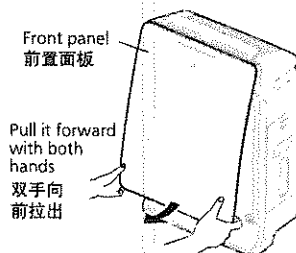
- Be sure to read P.4 to 7 before installation.

要求

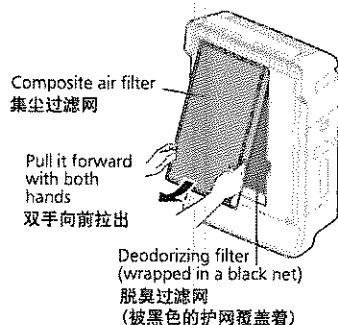
- 设置前请务必参照P. 4-7.

- 2 Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑胶袋中取出脱臭过滤网

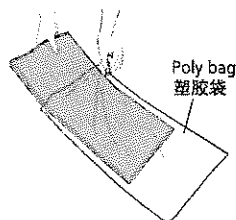
- ① Remove the front panel.
拆下前置面板。



- ② Remove the filter (2 types).
拆下过滤网(两种)



- ③ Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑胶袋中取出脱臭过滤网。



※ Do not remove the black net of the deodorizing filter.
请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。

更多信息

关于「nanoe™」

产生的环境条件

- 「nanoe™」利用室内空气生成，根据温度和湿度的不同，有时可能无法稳定生成。
- 生成条件
室内温度：约5℃ - 35℃(露点温度：2℃以上)
相对湿度：约30% - 约85%

发生少量臭氧

- 发生「nanoe™」的同时，也会产生微量臭氧。但其发生量远远不及自然森林存在的臭氧量，对人体没有什么影响。

集尘过滤网的作用

通过在集尘过滤网中集成生物除菌、抗过敏原，能够抑制过敏物质(花粉、螨虫尸体及粪便)、细菌、霉菌。

- 生物除菌：除菌^{※1}、杀灭真菌^{※2}。

※1 检测机构：(财)日本食品分析中心

通过标准琼脂培养基的琼脂平板培养法进行确认

去除方法：与生物除菌接触

试验对象：过滤网收集的细菌

检测结果：抑制99%以上 [第204051292-002号]

※2 检测机构：(财)日本食品分析中心

试验方法：通过防真菌试验方法(晕圈法)进行确认

去除方法：与生物除菌接触

试验对象：过滤网收集的霉菌

试验结果：通过晕圈试验确认防真菌效果
[第207060074-002号]

- 抗过敏原：抑制过敏物质(花粉、尘螨残骸及其粪便)的活动。

检测机构：大阪市立工业研究所

试验方法：通过酶免疫测定法确认精制尘螨变原的降低。

去除方法：与抗过敏原接触

试验对象：过滤网收集的过敏物质(螨虫、花粉)

● 检测结果：抑制99%以上 [「大工研报第2127号」]

集尘过滤网会散发出“绿茶儿茶素”、“生物除菌”以及“抗过敏原”特有的气味，但无害。

异味感应器的功能

通过感应器感应空气的污浊程度，然后通过清洁指示显示污浊情况。在「Full Auto」运转，「Auto Vol.」运转情况下，将根据污浊的种类选择最佳风量。

- 在靠近加热器等的场所使用时，因室内空气的流动，感应器的工作状况有可能会产生变化。

感应范围：● 香烟、香火、烹饪、宠物的气味。
● 化妆品、酒精、喷雾剂类等。

有时能感应：● 蒸汽(水蒸气)、油烟。

● 门的开关引发的风以及急剧的温度变化等。

省电运转是指

是指每小时检测房间内空气污物的「侦测模式」和通过掌握每天污物产生时间规律，在污染扩大之前先行运转空气净化器的「学习模式」共同组合而成的自动运转。

通过自动停止空气洁净状态下的运转节约电力。同时通过先行运转，在污染扩大前进行有效清除，从而缩短运转时间。

侦测模式

空气变洁净后会自动停止运行。运行中止状态持续50分钟时，将开始运行10分钟侦测模式的「中」风量。

- 在运转中止过程中以及侦测模式期间，若检测到污垢时，将以对应污浊程度的风量运转。

- 「Full Auto」「Clean/Humid」设置情况下，即使室内空气洁净，也会根据室内湿度运转。

学习模式

记录运行过程中「空气污浊的时间段以及污浊程度」，次日将在所记录的污垢产生前5分钟进行预防运转。

(记录虽然是每日更新，但是拔出电源插头后，之前的记录会全部消除。)

CAUTION



Do not put the unit in the following places:

- Where safety is not guaranteed. (Causes of falling over and injury)
- Where the temperature or humidity is too high, or water is present, such as a bathroom. (The unit may leak current and electric shock or fire may occur.)
- Places where oil content is airborne, such as in kitchens. (Otherwise, injury may be caused due to cracks.)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked. (Otherwise, a fire or smoke may be caused due to ignition in the unit.)
- Where the air outlet faces animals or plants. (Causes of dehydration due to wind)



Do not let volatile substances or burning items such as cigarette or incense get inside the unit. (Fire may occur.)



Do not clean the unit with solvents such as alcohol or thinner, and avoid contact with insect sprays. (The unit may become cracked and injury may occur, or the unit may short-circuit and cause electric shock or fire.)



Do not operate this unit in places where indoor fumigation type insecticides are being used. (Chemical residue may build up inside the unit and become discharged from the air outlet, resulting in a health hazard.)
• Ventilate the room well after using insecticides before operating the unit.



Do not sit on or lean against this unit (Otherwise, injuries may be caused or the unit may be damaged.)



Do not push over this unit (A fire or electric shock may be caused if water spills out)



Do not use a punctured or damaged tank (This may cause spillage and wet the furniture.)



When carrying

- Stop operating, remove the tank, and empty the tray. (the furniture may get wet if water spills out)
- Hold the left and right handles (If you carry the unit by holding the front panel, the unit may be dropped and thus injuries may be caused)



When unplugging the power plug, grasp the power plug instead of the power cord.

(Otherwise, a fire or electric shock may be caused due to wire breakage or short circuit.)



Ventilate the room if using this unit together with a heater.

(Carbon monoxide poisoning may occur.)

• This unit cannot remove carbon monoxide. Be sure to always keep the water in the tank and interior of the main unit clean.

- Replace the water in the tank with new tap water every day.
 - Maintain the interior of the main unit periodically. (If the interior is contaminated by dirt or incrustation, a foul odor may occur due to mildew and miscellaneous bacterium breed, and thus do harm to human health, depending on individual constitution)
- When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.



Operating requirements

■ Do not put the unit in the following places:

- Where the unit will be exposed to direct sunlight or direct blowing of air conditioner. (Otherwise, deformation, degeneration, discolor and malfunction may be caused.)
- Where window or other objects may obstruct the humidity sensor (Otherwise, the humidity sensor may not work normally)
- Near a TV set or radio (Otherwise, visual disturbances or noises may be caused)
→ Keep it 1 m or above away from such devices. If the power plug is inserted into the same outlet as that of these devices, visual disturbances or noises may be caused. In this case, insert the power plug into another outlet.

■ Do not place any object on the main unit. (Otherwise, an operation error or malfunction may be caused.)

- Do not place magnet and metal objects on the unit. (When the unit is overturned, the built-in magnet used for auto stop will act, the check indicator will light up, and the unit may not work.)

■ When there may be freezing, please empty the tank and tray.

(If the unit runs in the frozen status, malfunction may be caused.)

■ If the unit is used in the same place for a long period.

Using it continuously at the same location may result in the walls or the floor surrounding the unit to become dirty. We recommend that you move the unit away from where it is placed for maintenance.

It would be effective if placed here!

■ Place it low on the floor as a countermeasure against pollen.

Since pollen or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you put the unit on the flat floor in the room.

■ To circulate the air efficiently around the room

To prevent the air inlet or the air outlet from being blocked, install the equipment with its left, right and the top about 30 cm or more away from walls or furniture, curtains etc. To ensure efficient use of this unit, keep its back at least 5 cm away from the wall.

常见问题解答

咨询或送店维修之前，请先确认。

Q1 加湿过程中，为什么风较冷？

A

- [Full Auto] 或是 [Clean/Humid.] 运转时，因为湿气从含水的加湿过滤网散发出来时，会吸收空气中的热量，所以吹出比室温低的风。

Q2 加湿过程中，为什么无蒸气？

A

- 此并非使水沸腾的方法，而是采用含水的加湿过滤网遇风而产生湿气的的方法，因此产生的不是蒸气。

Q3 加湿量为什么较少？

A

- 与在梅雨季节湿度较高时以及寒冷的天气，衣服不易晾干原理相同，根据房间的温度和湿度不同加湿量会有所变化。温暖、干燥的时候加湿量将增多。

Q4 湿度指示是否一直显示为「红色」？

A

■ 一直是灯亮起状态时

- 安装场所不同，存在无法正确感知湿度的情况。

→ 改变安装场所 (P.7)



(湿度指示)

■ 一直是灯亮起状态时

- 相对适用面积、房间是否过大？
→ 适用面积参考 (封底)

提示

- 请将湿度指示作为标准。
- 有时与家庭用湿度计的显示不同。
- 根据温度的变化，湿度值会产生变化。
- 空气流通情况不同，湿度也会不同。

Q5 吹出口发出「叽」的声音？

A

- 产生 nanoe™ 时，将发出些许该声音。根据使用环境、运转模式不同，声音会大小有所不同，这并非功能工作异常。

Q6 加湿过滤网为什么变色？

A

- 根据水质的不同有时可能发生变色，并非性能上的问题。

Q7 窗户以及墙壁为什么会结露？

A

- 即使房间湿度适中，在温度较低的窗户以及墙壁等上也会发生结露。

Q8 清洁指示为什么不发生变化？(改变感应器的灵敏度)

A

- 感应器的灵敏度较高/较低，容易引起此类问题。可调整为指定的感应器灵敏度。(首次使用时以及插入电源插头时将设置为“中”。)

① 停止运转，同时持续按下 [Clean/Reset] 和

[Fan Speed] (风量指示灯依次亮起)

② 按完成灵敏度设置后，手指离开按钮。

Hi ——— 高：想调高灵敏度时
Med ——— 中：想调至适度灵敏度时
Lo ——— 低：想调低灵敏度时
(风量指示灯)

Q9 想使清洁指示灯亮度变暗或者关闭清洁指示时

A

- 本产品的清洁指示亮度可以调暗，也可将它关闭
- 想将清洁指示亮度调暗时在运行过程中，同时长按 [Air Volume] 和 [Clean/Reset] 大约3秒钟。(清洁指示变暗)
- 想关闭清洁指示时，再次长按大约3秒钟。(清洁指示熄灭)
- 想重新点亮灯时，请再一次长按大约3秒钟。(清洁指示指示灯亮起)

Safety precautions

Always observe these precautions

These safety precautions are provided for your protection. Please read and follow them carefully to avoid unnecessary injury and damage to the product itself or other properties.

■ The following symbols differentiate the levels of danger and injury that may result if the product is not used specifically as instructed.



WARNING This symbol indicates that improper handling may cause a risk of death or serious injury.



CAUTION This symbol indicates that improper handling may cause a risk of injury or damage to the product or to your properties.

■ This manual uses a number of other symbols to indicate additional information for a particular item. (The symbols given below are examples)



This symbol indicates an action that must not be performed.



This symbol indicates an action that must be performed.



WARNING

To prevent accidents such as fires and electric shocks



■ Do not pull on the power cord when carrying or storing away the unit. (It may cause a short-circuit or damage the wires inside the cord, and fire or electric shocks may occur.)

■ Do not touch the power plug with wet hands. (Electric shock may occur.)

■ Do not do anything that may damage the power cord or power plug. Power cord must not be damaged, modified, bended excessively or pulled. Also do not place heavy objects on it. (electric shock or fire may occur.)

• Consult with distributors to carry out any repairs to the cord and plug.

■ Do not use overloaded wall socket or wiring equipment, and do not use a power supply other than specification. If the wall socket is overloaded, fire due to overheating may occur.



■ Insert the power plug thoroughly. If the power plug is not inserted securely, electric shock or fire due to overheating may occur.

• Do not use damaged plugs or loose wall sockets.



■ Do not use the product within the reach of children. (Causes of electrical shock or injury)



■ Do not clean the product with acid detergents or detergents that contain chlorine. (These detergents can give off harmful gas.)

■ Do not insert your fingers or metal objects into the air inlet or air outlet. (The contact with the inside of the product may cause an electric shock or injury.)



■ Do not disassemble or modify this unit. (Disassembling or modifying the unit may result in malfunctions or fire.)

• Consult with distributors to carry out any inspection.



■ Do not let the unit get wet. (Otherwise a fire and electric shock may be caused due to short circuit.)

Attention

If any of the following conditions occur, turn off the unit and contact with the dealer or service center immediately.

- If any of the switches doesn't work.
- If the circuit breaker is tripped or a fuse blows.
- If the power cord or plug becomes abnormally hot.
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
- If there is any other abnormality or malfunction.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for the safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

故障排除？①

首先请确认以下内容，执行此操作后仍无法修复时，请拔下电源插头，联系经销商进行维修。

此时	请确认以下内容
①即使是持续运行，清洁指示一直为“红色”	●受到浴室等热气、喷雾产生的气体影响，信号灯可能会变红。
②自动运转无法停止	●「Clean Air- Auto Vol.」设置情况下， →即使室内空气洁净，也会「静音」运行。 ●「Full Auto」[Clean/Humid.、Auto Vol.]设置情况下 →即使室内空气洁净，也会根据室内的湿度运行。
③空气有污浊，但清洁指示显示仍为「蓝色」	●请确认是否为污垢难以吸入场所，相对适用面积房间是否过大？(P.7、封底)
④难以除去空气中的污染物	●集尘过滤网是否脏污？(P.15) →维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
⑤有声响	●水从水箱流动落下时，在空气中会产生“滴滴声”，属正常现象，并非异常。 ●请确认防霉套件安装是否正确？(P.17)
⑥出风量少	●集尘过滤网和加湿过滤网是否脏污？(P.15-19) →维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
⑦加湿空气净化器的气味让人感觉不适	●加湿空气净化器、前置面板以及过滤网是否脏污？(P.15-19) →维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。 (本机不能消除香烟中的一氧化碳有害物质) ●水箱是否脏污？(P.17) ●水箱里的水，是否每天都更换成新的自来水？(P.7) ●空气净化模式运行时，请倒掉水箱、水盘里的水。 ●是否是在气味较为强烈的房间使用本加湿空气净化器？ 在香烟或者烤肉等气味较强情况下使用本产品时，有时需要短时间内更换过滤网。 →此种用法，建议与房屋通风换气一起进行。
⑧水箱水量不减少，但是运行指示灯却为亮起状态，且不加湿	●加湿过滤网是否脏污？(P.19) ●湿度指示是否显示「70% or more」？ →「Full Auto」运行等「风量自动」设置下，为确保适宜的湿度，在「70% or more」时将停止加湿。 (室内空气洁净时，将变为待机状态) ●水盘有无安装到位(安装直至内部)？ ●加湿过滤器安装是否正确？(P.19) →安装露出时，可能会产生异响，以及不加湿。 ●防霉套件安装是否正确？(P.17)
⑨湿度不增加	●相对适用面积来说，房间是否过大？(封底) ●是否进行了通风换气，地板上是是否铺有地毯？ →铺有地毯时，根据通风状态、地板以及墙壁材质的不同，有时湿度可能难以提升。

The "House dust catcher" and "nanoe™" give you moist and clean air.

- "House dust catcher" completely cleaning dust from the air near the floor
- Equipped with "nanoe™" technology
- Slim and compact design

「室内扬尘捕捉器」和「nanoe™」

给您带来湿润、洁净的空气。

- 「室内扬尘捕捉器」彻底清除地面低层空气中的灰尘。
- 搭载「nanoe™」技术。
- 机身设计纤细紧凑。

About 'nanoe™'

'nanoe™' is a microparticle ion wrapped in water that is derived from the latest technology.

With 'nanoe™' technology, the effect of sterilization*^{※1}, inhibiting allergic substance*^{※2}, inhibiting mold bacteria*^{※3} and deodorization*^{※4} can be achieved. Furthermore, it creates an atmosphere that is conducive for beautiful, hydrated skin.

*The result is of a 240-minute test in closed space of 10m³, instead of in actual application space.

The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature/humidity), operation time, type of odor/fiber.

- The actual effect differs according to the room condition and the method of use.
- This product is not a medical equipment.

※1 < airborne bacteria >

- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
- Test method: Directly expose and measure the bacteria count collected in testing space of 10m³
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne bacteria
- Test outcome: inhibited 99% and above in 240 minutes. [Test number 21_0142]

< adhered bacteria >

- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
- Test method: measure the bacteria count soaked in the fabric inside the 1 m³ test container.
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: bacteria clinging onto the standard fabric.
- Test outcome: inhibited 99% and above in 24 hours. [Test number 20_0154_2]

※2 ● Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co., Ltd

- Test method: directly expose in 45L test container and measure with ELISA method.
- Inhibiting method: release nanoe™
- Target: pollen (Japanese cedar)
- Test outcome: inhibit 99% and above in 120 minutes. [E02-080303IN-03]

※3 ● Test client: Japan Food Research Laboratories.

- Test method: measure change in bacteria count in test room measuring 6 tatami mats.
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne mold bacteria
- Test outcome: inhibit 99% and above in 60 minutes. [205061541-001]

※4 ● Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co., Ltd

- Testing method: conduct verification by using 6-phase odor intensity notation in test container of 250L.
- Deodorizing method: release nanoe™
- Target: adhered cigarette odor
- Test outcome: odor intensity drops to 1.9 within 30 minutes [E02-090313MH-01] When odor intensity drops by 1, it means reduction of 90% (Level 1 of odor intensity is such a level that one can perceive very weak smell)

故障排除？②

首先请确认以下内容，执行此操作后仍无法修复时，请拔下电源插头，联系经销商进行维修。

此时	请确认以下内容
⑩ 水盘内侧有结露	● 停止运转后以及房间较为寒冷时，有可能会发生结露，属正常现象并非故障。
⑪ 加水指示灯闪烁或灯亮起 Add 加水	● 水箱中是否已加水？(P.10) 灯闪烁：「Clean/Humid.」模式时水用完(停止运转) 灯亮起：「Full Auto」模式时水用完(变为「Clean Air」运转模式。) → 需继续加湿时，向水箱中加水(P.10)，按两次「Power Off/On」后，运转会再次开始。
⑫ 水箱中有水，但是加水指示灯却闪烁或亮起。	● 水盘的安装是否到位(安装至内部)？ ● 主机是否倾斜了？ → 请安装在水平且稳定的台上或地板上。 ● 加水指示灯闪烁或是亮起过程中加水时，按两次「Power Off/On」后，加水指示灯熄灭，运转会再次开始。
⑬ 检查指示灯亮起 Check 检查 Rep 复位	● 主机是否翻倒了？ → ① 拔下电源插头。 ② 扶起主机。(擦掉附着的水) ③ 停置半日以上，不使用。 (倘若内部进水，停用半天可以完全晾干。) ④ 再次接通电源，开始运转。 ● 主机是否倾斜、倾倒？ 主机是否被摇晃或被冲撞？ → 拔下电源插头，重新插上。

如遇以下情况，请立即联系经销商。

⑭ 检查灯亮起 风量指示灯全部闪烁	● 主机发生故障。 → 请拔下电源插头，委托经销商进行维修。
----------------------	-----------------------------------